



**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado, Octubre 30, 2021

Vigesimo Tercer Domingo Después de Pentecostés

7:00P.M.



*Manuscripts on Ancient Tablets/Manuscritos en Tablillas Antiguas – Photo from Google*

### **Servicios de Adoración**

Domingo 8:00 a.m.	Rito I Santa Eucaristía (Inglés)
Domingo 9:00 a.m.	Servicio para Niños (Inglés)
Domingo 10:00 a.m.	Rito II Santa Eucaristía (Inglés)
Sábado 7:00 p.m.	Servicio en Español Rito II

### **Oportunidades para Niños & Jóvenes** (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.	Godly Play (3 años “potty trained” – grado 2) - Salón B1
--------------------	--

### **Otros Servicios**

Martes 7:30 p.m.	Koinonia Familiar (vía Zoom)
Miércoles 12:15 p.m.	Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

### **LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:**

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Todos los niños pueden quedarse con sus padres en el Santuario durante el culto. Para su comodidad, hay dos mecedoras ubicadas en la parte trasera del santuario para ayudar a calmar a los niños quisquillosos. No dude en utilizarlos cuando sea necesario.



Nuestra Obispo, Susan Goff, nos ha recordado que por una larga tradición, la Sagrada Comunión en un tipo (ya sea el pan o el vino) es una Comunión plena y completa. Por lo tanto, ha ordenado que hasta nuevo aviso, el pan de comunión se ofrezca como el único tipo.

Todos los cristianos bautizados son bienvenidos a recibir el Sacramento de la Sagrada Comunión.

Para recibir la comunión, pase al frente y acepte el pan en su copa. Coloque la oblea en su boca cuando se sienta a una distancia lo suficientemente segura de los demás para levantar su máscara. Si es alérgico al trigo o intolerante al gluten, pídale a la persona que le sirve el pan que le dé una oblea de arroz.

Si no ha sido bautizado, lo invitamos a pasar al frente para recibir una bendición durante la Sagrada Comunión. Coloque los brazos sobre el pecho para indicar su deseo de recibir una bendición. Si desea ser bautizado, hable con el sacerdote después del servicio.

### Personal

*Horas regulares de oficina son 8:30 AM a 3:00 PM Lunes, Miércoles, y Viernes.*

*Si necesita hablar a Preschool marque 703.437.4767.*

**Fr. Pedro Cuevas**, Assoc Rector

**Todd Grivetti**, Organist/Choirmaster (x. 16)

**Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

**Alecia Moroz**, Parish Administrator/Communications Director (x. 10)

**Tameshia Henry**, Director of Christian Education

**Nora St. Arnold**, Director of Saint Timothy's Preschool

[pcuevas@saint-timothys.org](mailto:pcuevas@saint-timothys.org)

[music@saint-timothys.org](mailto:music@saint-timothys.org)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

[office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

[christianed@saint-timothys.org](mailto:christianed@saint-timothys.org)

[sttimothypreschool432@gmail.com](mailto:sttimothypreschool432@gmail.com)

### Vestry (Class year in parenthesis)

**Sr. Warden** – John Druitt (2022)

**Treasurer** – Kathy Lombard (2022)

Maria LaWalt (2021)

Julie Gomez (2022)

Ralph Tildon (2023)

David Dopsovic (2024)

**Jr. Warden** – Catherine Lamb (2023)

**Registrar** – Rose Berberich (2022)

Keith Sinclair (2021)

Tatiana Martinez (2023)

Tom Davis (2024)

Paige Williamson (2024)

### Trustees

Tom McLenigan

Keith Sinclair

Deke Smith

**Recuerde desconectarse del mundo ordinario apagando su telefono celular.**

**Santa Eucaristía: Rito II**  
**Vigésimo Tercer Domingo Después de Pentecostés**

**Palabra de Dios**

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada**

**Cantaré Alabanzas Al Señor**

*by Ricardo Mishler*

***Cantaré alabanzas al Señor***  
***Cantaré, cantaré (Bis)***

*Toda la vida yo cantaré*  
*Cantaré, cantaré*  
*Toda la vida yo cantaré*  
*Cantaré alabanzas al Señor*

*Y en la prueba yo cantaré*  
*Cantaré, cantaré*  
*Y en la prueba yo cantaré*  
*Cantaré alabanzas al Señor*

*Y como un niño yo cantaré*  
*Cantaré, cantaré*  
*Y como un niño yo cantaré*  
*Cantaré alabanzas al Señor*

*Y si tu vienes a Cristo Jesus,*  
*El te perdonará,*  
*Porque una Mirada de fe*  
*Es la que puede salvar al pecador*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**TODOS**

**Gloria A Dios**

*Anónimo*

*Gloria a Dios,*  
*En las alturas y paz*  
*En la tierra*  
*A los hombres de buena voluntad (x2)*

*Te alabamos  
Te bendecimos  
Te damos gracias  
Te glorificamos (coro x1)*

*Te damos gracias  
Por tu inmensa gloria  
Señor Dios Padre  
Todopoderoso (coro x1)*

*Gloria al Padre  
Gloria al Hijo  
Gloria al Santo  
Espíritu Divino (coro x1)*

### **Colecta del Día**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo: Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

Dios de poder y piedad, sólo de ti mana el don que hace posible que tu pueblo fiel te sirva sincera y laudablemente: Concédenos que, para lograr el premio de tus promesas celestiales, podamos correr sin tropiezos; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

### **Lecturas**

#### **Primera Lectura**

##### **Primera Lectura tomada del Libro de Rut 1:1–18**

En el tiempo en que Israel era gobernado por caudillos, hubo una época de hambre en toda la región. Entonces un hombre de Belén de Judá, llamado Elimélec, se fue a vivir por algún tiempo al país de Moab. Con él fueron también su esposa Noemí y sus dos hijos, Mahlón y Quilión. Todos ellos eran efrateos, es decir, de Belén. Llegaron, pues, a Moab, y se quedaron a vivir allí. Pero sucedió que murió Elimélec, el marido de Noemí, y ella se quedó sola con sus dos hijos. Más tarde, ellos se casaron con dos mujeres moabitas; una de ellas se llamaba Orfá y la otra Rut. Pero al cabo de unos diez años murieron también Mahlón y Quilión, y Noemí se encontró desamparada, sin hijos y sin marido.

Un día Noemí oyó decir en Moab que el Señor se había compadecido de su pueblo y que había puesto fin a la época de hambre. Entonces decidió volver a Judá y, acompañada de sus nueras, salió del lugar donde vivían; pero en el camino les dijo: —Anden, vuelvan a su casa, con su madre. Que el Señor las trate siempre con bondad, como también ustedes nos trataron a mí y a mis hijos, y que les permita casarse otra vez y formar un hogar feliz.

Luego Noemí les dio un beso de despedida, pero ellas se echaron a llorar y le dijeron: — ¡No! ¡Nosotras volveremos contigo a tu país!

Noemí insistió: —Váyanse, hijas mías, ¿para qué quieren seguir conmigo? Yo ya no voy a tener más hijos que puedan casarse con ustedes. Anden, vuelvan a su casa. Yo soy muy vieja para volverme a casar. Y aunque tuviera aún esa esperanza, y esta misma noche me casara y llegara a tener más hijos, ¿iban ustedes a esperar hasta que fueran mayores, para casarse con ellos? ¿Se quedarían sin casar por esperarlos? No, hijas mías, de ninguna manera. El Señor me ha enviado amargos sufrimientos, pero más amarga sería mi pena si las viera sufrir a ustedes.

Ellas se pusieron a llorar nuevamente. Por fin, Orfá se despidió de su suegra con un beso, pero Rut se quedó con ella. Entonces Noemí le dijo: —Mira, tu concuñada se vuelve a su país y a sus dioses. Vete tú con ella.

Pero Rut le contestó: —¡No me pidas que te deje y que me separe de ti! Iré a donde tú vayas, y viviré donde tú vivas. Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios será mi Dios. Moriré donde tú mueras, y allí quiero ser enterrada. ¡Que el Señor me castigue con toda dureza si me separo de ti, a menos que sea por la muerte!

Al ver Noemí que Rut estaba decidida a acompañarla, no le insistió más.

*Lector:* Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

### Salmo 146 (LOC 693)

*Lauda, anima mea*

- 1 ¡Aleluya! Alaba, alma mía, al Señor; \*  
**alabaré al Señor mientras viva;**  
**cantaré alabanzas a mi Dios mientras exista.**
- 2 No confíes en los príncipes, ni en ningún hijo de Adán, \*  
**porque no hay en ellos seguridad.**
- 3 Al exhalar el espíritu, vuelven al polvo, \*  
**y en ese día perecen todos sus planes.**
- 4 ¡Dichosos aquéllos cuya ayuda es el Dios de Jacob, \*  
**cuya esperanza está en el Señor su Dios!**
- 5 El cual hizo los cielos y la tierra, el mar, y cuanto en ellos hay, \*  
**que guarda su promesa para siempre;**
- 6 Que hace justicia a los oprimidos, \*  
**y da pan a los hambrientos.**

- 7 El Señor liberta a los cautivos; el Señor abre los ojos a los ciegos; \*  
**el Señor levanta a los caídos;**
- 8 El Señor ama a los justos; el Señor protege a los forasteros; \*  
**sostiene al huérfano y a la viuda,**  
**pero trastorna el camino de los malvados.**
- 9 Reinará el Señor para siempre, \*  
**tu Dios, oh Sión, de generación en generación. ¡Aleluya!**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

### Segunda Lectura

#### **Segunda Lectura Tomada de la Carta a los Hebreos 9:11–14**

Cristo ya vino, y ahora él es el Sumo sacerdote de los bienes definitivos. El santuario donde él actúa como sacerdote es mejor y más perfecto, y no ha sido hecho por los hombres; es decir, no es de esta creación. Cristo ha entrado en el santuario, ya no para ofrecer la sangre de chivos y becerros, sino su propia sangre; ha entrado una sola vez y para siempre, y ha obtenido para nosotros la liberación eterna. Es verdad que la sangre de los toros y chivos, y las cenizas de la becerra que se quema en el altar, las cuales son rociadas sobre los que están impuros, tienen poder para consagrarlos y purificarlos por fuera. Pero si esto es así, ¡cuánto más poder tendrá la sangre de Cristo! Pues por medio del Espíritu eterno, Cristo se ofreció a sí mismo a Dios como sacrificio sin mancha, y su sangre limpia nuestra conciencia de las obras que llevan a la muerte, para que podamos servir al Dios viviente.

*El Lector:* Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

**Canto del Evangelio 644**

**Tu Palabra Me Llena**

*Flor y Canto*

### El Santo Evangelio

#### **Santo Evangelio según San Marcos 12:28–34**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos.

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Al ver que Jesús les había contestado bien, uno de los maestros de la ley, que los había oído discutir, se acercó a él y le preguntó: —¿Cuál es el primero de todos los mandamientos?

Jesús le contestó: —El primer mandamiento de todos es: “Oye, Israel: el Señor nuestro Dios es el único Señor. Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas.” Pero hay un segundo: “Ama a tu prójimo como a ti mismo.” Ningún mandamiento es más importante que éstos.

El maestro de la ley le dijo: —Muy bien, Maestro. Es verdad lo que dices: hay un solo Dios, y no hay otro fuera de él. Y amar a Dios con todo el corazón, con todo el entendimiento y con todas las fuerzas, y amar al prójimo como a uno mismo, vale más que todos los holocaustos y todos los sacrificios que se queman en el altar.

Al ver Jesús que el maestro de la ley había contestado con buen sentido, le dijo: —No estás lejos del reino de Dios.

Y ya nadie se atrevía a hacerle más preguntas.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

**Sermón**

**The Rev. Pedro Cuevas**

### El Credo Niceno (LOC 280)

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

**Oración de los Fieles, Fórmula VI (LOC 314)**

*El que dirige y el Pueblo oran en forma dialogada.*

En paz oramos a ti, Señor Dios.

*Silencio*

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;

**Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.**

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;

**Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.**

Por el uso justo y adecuado de tu creación;

**Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.**

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;

**Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.**

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;

**Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.**

Por *Michael* nuestro Primado, y por nuestros obispos, y por todos los obispos y demás ministros;

**Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.**

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Atiéndonos, Señor;

**Porque grande es tu misericordia.**

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.*

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;  
**Y alabaremos tu Nombre para siempre.**

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones. (*Puede leerse la oración por nuestra congregación buscar en la página 15*)

*Se puede guardar un período de silencio.*

*El Celebrante añade una Colecta final:* Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

### **Confesión de Pecado (LOC 282)**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos:** Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

### **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos:** Y con tu espíritu.

**Canto de La Paz**

**Los Pies Del Mensajero De La Paz**

*Canto Tradicional*

*El Señor envió a sus discípulos  
Los mando de dos en dos*

*Es hermoso ver bajar de la montaña  
Los pies del mensajero de la paz, (bis)*

*Los mando a las ciudades  
Y a lugares donde iba ir El*

*Coro*

*La cosecha es abundante  
Les dijo el Señor al partir*

*Coro*

*Pídanle al dueño del campo  
Que envíe más obreros a la mies*

*Coro*

*Al entrar en una casa,  
Saluden anunciando la paz,*

*Coro*

## **El Ofertorio**

### **Versículo Ofertorio**

*Celebrante:* Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

**Canto de Ofrenda 657**

**Amar**

*Flor y Canto*

## **Santa Comunión**

### **La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo: Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo: Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Todos:**

**Santo De Los Querubines**

*By Anónimo*

*Santo, Santo, Santo  
Dicen los querubines  
Santo, Santo, Santo  
Es el Señor Jesus  
Santo, Santo, Santo  
Es el que nos redime*

*Porque mi Dios es grande  
Y la tierra llena de su gloria está (Bis)*

*Cielo y tierra pasarán,  
más sus palabras no pasarán (Bis)*

*No, no, no pasarán  
No, no, no, no no, no pasarán*

**El pueblo permanece de pie o se arrodilla**

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:**

### **Padre Nuestro**

*Padre Nuestro tú que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros*

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo*

**Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

### **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

### **La Administración De La Comunión**

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

### **Canto de Comunión**

### **He Decidido Seguir A Cristo**

*By Misionero de la India*

*He decidido seguir a Cristo,  
he decidido seguir a Cristo  
He decidido seguir a Cristo,  
No vuelvo atrás, no vuelvo atrás.*

*El Rey de Gloria me ha transformado,  
El Rey de Gloria me ha transformado  
El Rey de Gloria me ha transformado,  
No vuelvo atrás, no vuelvo atrás.*

*La vida antigua ya he dejado,  
la vida antigua ya he dejado  
La vida antigua ya he dejado,  
No vuelvo atrás, no vuelvo atrás.*

*La Cruz delante, el mundo atrás,  
La Cruz delante, el mundo atrás  
La Cruz delante, el mundo atrás,  
No vuelvo atrás, no vuelvo atrás.*

*He decidido seguir a Cristo,  
He decidido seguir a Cristo  
He decidido seguir a Cristo,  
No vuelvo atrás, no vuelvo atrás.*

### **Oración para después de la Comunión (LOC 288)**

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

### **Anuncios y Bienvenida**

#### **Bendición Final**

*Celebrante:* Que la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

#### **Canto de Salida**

#### **La Iglesia Sigue Caminando**

*By Rudy Guerra*

*// En pruebas y en las luchas,  
La iglesia sigue caminando //  
Sólo se detiene para predicar.*

*¡Oh gloria! Aleluya,  
La iglesia sigue caminando  
¡Oh gloria! Aleluya,  
La iglesia sigue caminando*

*Sigue caminando, sigue caminando*

## Despedida

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.

**Pueblo:** Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.

## UNA ORACIÓN POR NUESTRA CONGREGACIÓN

Querido Señor, necesitamos de tu poder y tu fuerza. Te pedimos que nos llenes de tu Espíritu de amor y unidad entre nuestra congregación. Pedimos tu ayuda para dejar de lado nuestras diferencias y buscar la causa mayor, la causa de Cristo. Ayúdanos a vivir verdaderamente una vida de amor. Sabemos que esto solo es posible a través de tu Espíritu, por eso te pedimos que te muevas a través de nuestras vidas de manera milagrosa, con un nuevo llenado de tu Espíritu y conciencia, volviendo tu pueblo hacia ti, trayendo a otros para que te conozcan.

Necesitamos tu unidad y tu amor para conmover nuestros corazones y dar dirección a nuestros días. Necesitamos tu sabiduría y tu Espíritu para guiarnos, para vivir vidas piadosas que te traigan honor solamente a Ti.

Te agradecemos que siempre estes con nosotros; y danos un gran propósito y esperanza. Amén.





La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de las Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

---

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



***[Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal](https://www.facebook.com/St.Timothy's-Iglesia-Episcopal) (Español)***

***[Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church](https://www.facebook.com/Saint-Timothy's-Episcopal-Church) (Inglés)***

***Unase a nuestro grupo de Whatsapp*** 

***Unase a las Koinonias virtuales a través de Zoom todos los martes a las 7:30 P.M.***

